



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

---

*Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov*

---

**2010/2306(INI)**

25. 5. 2011

## **MNENJE**

Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov

za Odbor za kulturo in izobraževanje

o evropski kinematografiji v digitalni dobi  
(2010/2306(INI))

Pripravljavec mnenja: Jürgen Creutzmann

PA\_NonLeg

## POBUDE

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov poziva Odbor za kulturo in izobraževanje kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

1. poudarja pomemben prispevek evropske kinematografije k naložbam v digitalno tehnologijo, inovacije, rast in delovna mesta; poudarja, da ima poleg gospodarske dinamike, ki jo zagotavlja umetniški sektor v EU, izredno pomembno vlogo tudi kulturna in socialna razsežnost evropske kinematografije;
2. poudarja, da je bila v Evropski uniji v letu 2010 prodana skoraj ena milijarda vstopnic za kinematografe, kar kaže, da je kinematografija še vedno priljubljena in ima velik finančni potencial ter potencial za rast in zaposlovanje; poudarja, da so pri ustvarjanju filmskih vsebin pomembne vse stopnje produkcijske verige ter da je treba podpreti vse te stopnje;
3. poudarja, da digitalizacija omogoča cenejšo distribucijo kulturnih vsebin po celotnem notranjem trgu, ponuja nove priložnosti za evropski filmski sektor ter zagotavlja konkurenčnost in raznolikost evropske kinematografije;
4. poudarja, da mali komercialni in nekomercialni kinematografi z uvrstitvijo evropske produkcije v svoj spored pomembno prispevajo k ohranjanju kulturne dediščine; zaskrbljeno ugotavlja, da je obstoj mnogih neodvisnih kinematografov ogrožen zaradi visokih stroškov prehoda na digitalno tehnologijo ter konkurence kinematografov, ki prikazujejo predvsem filme iz ZDA;
5. poudarja, da je treba pri digitalizaciji ohraniti programsko raznolikost in kulturno infrastrukturo na podeželju in v mestih vseh držav EU ter da digitalizacija ne sme povzročiti zaprtja malih in umetniških kinematografov v prid kinematografskih središč; poudarja, kako pomembna je družbena in kulturna vloga kinematografov, ki jo je treba ohraniti, zlasti na podeželskih in oddaljenih območjih; poudarja, da pristojbina za virtualni film, komercialni model financiranja namestive digitalne opreme, izključuje male, podeželske in umetniške kinematografe, ki večinoma prikazujejo evropske vsebine, ter da bodo za ohranitev in okrepitev kulturne raznolikosti ter za ohranitev konkurenčnosti morda potrebni alternativni modeli financiranja, vključno z državno podporo;
6. poudarja, da so pri prehodu kinematografije v digitalno dobo potrebne javne in zasebne naložbe; poziva Komisijo in države članice, naj na področju financiranja digitalizacije razširijo najboljšo prakso, vključno s tržnimi rešitvami, kot je združevanje malih kinematografov v mreže za sklepanje pogodb z distributerji; poziva Komisijo, države članice in regije, naj javna sredstva za prehod na digitalno kinematografijo namenijo kinematografom, ki svojih finančnih potreb ne morejo pokriti iz drugih virov, ter naj poskrbijo, da bo prehodno obdobje čim krajše;
7. opozarja na težak položaj malih mestnih kinematografov, ki kot umetniški kinematografi prispevajo k ohranjanju kulturne dediščine;
8. poudarja dodano vrednost evropske podpore, zlasti pri čezmejnemu predvajanju filmov in preprečevanju nadaljnje razdrobljenosti evropskega kinematografskega trga; v zvezi s tem

pozdravlja dejstvo, da se je predsednik Komisije Barroso 18. marca 2011 zavezal za ohranitev in nadaljnjo krepitev programa MEDIA; poziva Komisijo, naj sredstva novega programa MEDIA za obdobje po letu 2013 in Evropskega sklada za regionalni razvoj nameni za podporo digitalizaciji kinematografov, ki prikazujejo evropske vsebine;

9. poziva države članice, naj pri oblikovanju shem državne pomoči za digitalno konverzijo upoštevajo pravila EU o konkurenci, da bi preprečile izkrivljanje finančnih pogojev za digitalno kinematografijo; poziva Komisijo, naj za povečanje pravne varnosti na podlagi izkušenj v različnih državah članicah pripravi jasne smernice za oblikovanje državne pomoči, pri čemer naj državam članicam prepusti načrtovanje financiranja filmov in kinematografije na nacionalni ravni;
10. poudarja, da bi morala biti državna podpora tehnološko nevtralna, poleg tega pa bi morala zagotavljati trajnost naložb ob upoštevanju posebnih poslovnih modelov predvajalcev in tehničnih zahtev distributerjev;
11. poziva Komisijo, naj skrbno preuči posledice prehoda s tradicionalne kinematografije na digitalno za vse udeležene in zainteresirane strani; poudarja, da bi morale države članice pri pripravi svojih nacionalnih programov digitalizacije upoštevati stroške malih lokalnih kinematografov ter morebitne priložnosti ali posledice za trg dela; poudarja pomen ustreznih naložb v raziskave, financiranje in usposabljanje strokovnjakov, ki že delajo na tem področju, da se bodo lahko prilagodili uporabi novih tehnologij ter da se zagotovita socialna vključenost in varnost zaposlitve;
12. pozdravlja razvoj standarda 2K, ki je enoten, odprt, povsod po svetu združljiv in mednarodno veljaven standard ISO za digitalno projekcijo, ki upošteva posebne potrebe evropskih predvajalcev; poziva evropske in nacionalne organe za standardizacijo, naj ustrezno spodbujajo uporabo tega standarda;
13. pozdravlja, da je Komisija v svojem delovnem programu za industrijske inovacije za obdobje 2010–2013 napovedala, da namerava do leta 2013 opredeliti prostovoljne standarde za oddajo digitalnih filmov v arhive, ohranitev teh filmov in za tridimenzionalno projekcijo.

## IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

<b>Datum sprejetja</b>	25.5.2011
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 32 -: 1 0: 2
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Buşoi, Trevor Colman, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Iliana Ivanova, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Laurence J.A.J. Stassen, Catherine Stihler, Kiriakos Triantafylidis (Kyriacos Triantaphyllides), Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Regina Bastos, Cornelis de Jong, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Konstantinos Poupakis (Konstantinos Poupakis)